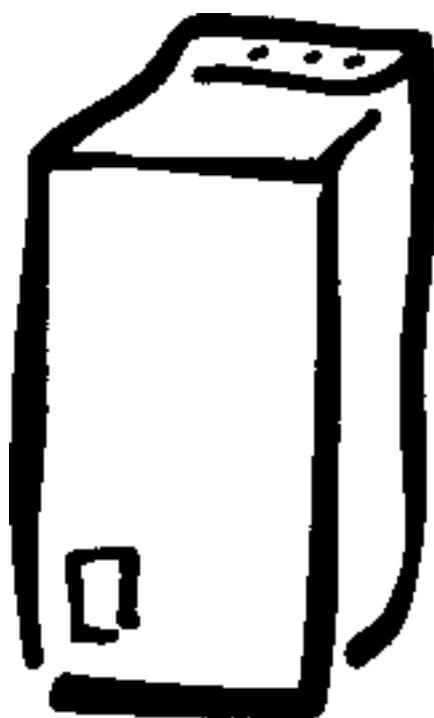


стиральная машина  
Pesumasin

# РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ KASUTUSJUHEND



*EWT 811*

## **ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ НОВОЙ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ!**

Прежде, чем пользоваться новой стиральной машиной, мы рекомендуем внимательно прочитать рекомендации, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации. В этом руководстве также описаны устройство стиральной машины и порядок ее эксплуатации. Машина разработана и изготовлена с использованием самых последних достижений для того, чтобы можно было получать наилучшие результаты при наименьшем расходе воды, электроэнергии и моющих средств.

Стиральная электрическая бытовая машина требует соблюдения определенных правил техники безопасности, и поэтому должна устанавливаться и подключаться надлежащим образом.

Внимательно прочитайте сведения о технике безопасности. Это позволит Вам не допустить при эксплуатации стиральной машины несчастных случаев.

Сохраните настоящее руководство в качестве справочного материала и обращайтесь к нему в случае необходимости.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Техника безопасности</b>	5
-----------------------------	---

## **Для пользователя**

<b>Описание стиральной машины</b>	6
-----------------------------------	---

• Отделение для моющих средств	6
--------------------------------	---

### **Описание функций панели управления стиральной машины**

• Ручка выбора программы	7
--------------------------	---

• Ручка термостата	7
--------------------	---

• Регулятор скорости отжима	7
-----------------------------	---

• Кнопки	7
----------	---

### **Выбор режима стирки**

• Схема имеющихся программ	8
----------------------------	---

### **Правила пользования машиной**

• Загрузка машины	9
-------------------	---

• Дозировка моющих средств	9
----------------------------	---

• Средства для полоскания	9
---------------------------	---

• Выбор необходимых кнопок	9
----------------------------	---

• Выбор нужной температуры	9
----------------------------	---

• Выбор скорости отжима	9
-------------------------	---

• Выбор нужной программы	9
--------------------------	---

• Включение машины	9
--------------------	---

• Окончание стирки	9
--------------------	---

### **Важные советы и подсказки для тех, кто стирает**

• Сортировка белья	10
--------------------	----

• Выбор температуры	10
---------------------	----

• Сколько белья стирать за один раз?	10
--------------------------------------	----

• Моющие средства и добавки	10
-----------------------------	----

• Маркировка одежды и белья	11
-----------------------------	----

### **Уход и чистка**

• Чистка фильтра	12
------------------	----

• Уход за корпусом стиральной машины	12
--------------------------------------	----

• Чистка стиральной машины	12
----------------------------	----

• Удаление накипи с барабана и бака стиральной машины	12
---	----

• Чистка отделения для моющих средств, предназначенных для стирки и полоскания	13
--	----

<b>Если машина не работает</b>	14
--------------------------------	----

<b>Гарантия</b>	15
-----------------	----

<b>Сервисное обслуживание машины и запчасти</b>	15
---	----

## **Для мастера по установке машины**

<b>Распаковка</b>	6
-------------------	---

• Комплект поставки	6
---------------------	---

<b>Технические данные</b>	15
---------------------------	----

### **Установка машины**

• Удаление транспортировочных шпилек	16
--------------------------------------	----

• Расположение машины	16
-----------------------	----

• Подключение машины к водопроводной сети	17
---	----

• Подсоединение сливного шланга:	17
----------------------------------	----

- к раковине	17
--------------	----

- к сливному отверстию в полу	17
-------------------------------	----

- к трубе стока	18
-----------------	----

• Риск замерзания	18
-------------------	----

• Подключение к электрической сети	18
------------------------------------	----



# СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

*Перед установкой и началом эксплуатации стиральной машины внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, в том числе со сведениями о технике безопасности. Это обеспечит вам бесперебойную работу с максимальной эффективностью.*

*Все, кто пользуется этой стиральной машиной должны быть ознакомлены с правилами эксплуатации и техники безопасности. Для этого сохраните настоящее руководство и передайте его новому владельцу, если продаете машину.*

## При установке

- Все работы по установке, наладке и ремонту машины должны выполняться квалифицированным механиком. Работы, выполненные некомпетентными лицами, могут привести к неполадкам и повреждению машины, и создают угрозу травматизма.
- Убедитесь в том, что машина не стоит на электрическом шнуре и, что на шлангах нет переломов. Машина должна стоять на прочном и ровном основании.

## При пользовании

- Стиральная машина предназначена только для индивидуального использования в домашних условиях при строгом соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Использовать машину в других целях рискованно, поскольку возможны травмы людей, повреждение машины и другого имущества.
- Не позволяйте детям играть с машиной или трогать ручки управления и движущиеся детали.
- Перед загрузкой машины убедитесь, что в барабане нет посторонних предметов.
- Не перегружайте машину (см. технические характеристики)
- Не следует стирать в машине, такое белье, как бюстгалтеры с косточками, которые могут оторваться, порвать другие вещи и застрять в барабане.
- Твердые предметы, такие как монеты, булавки, гвозди, шурупы могут вызвать серьезные повреждения машины. Поэтому перед загрузкой одежды в машину, убедитесь, что карманы одежды пусты, застегните пуговицы и застёжки-молнии.
- Стирайте мелкие вещи, например ленты, пояса, шарфы в сетчатых мешках для белья, чтобы предотвратить их попадание между внутренним и наружным барабанами.

- Всегда следуйте рекомендациям изготовителей моющего средства и кондиционера ткани при определении необходимого количества этих веществ. Слишком большое их количество может испортить ваше белье и привести к повреждению машины. Используйте только стиральные порошки с нормированным пенообразованием, то есть порошки, предназначенные для автоматической машинной стирки. Передозировка стиральных средств может привести к серьёзным повреждениям как белья, так и машины.

- Запрещается использовать стиральную машину для химической чистки. Не следует в машине отбеливать или красить вещи. Вещи, обработанные сильными химикатами (например для удаления ржавчины) перед стиркой в машине следует тщательно прополоскать вручную.

**Согласно Закону "О защите прав потребителей", при нарушении установленных правил использования вред, причинённый вследствие таких нарушений, не возмещается и требования по недостаткам, возникшим в результате таких нарушений, не удовлетворяются.**

## Техническое обслуживание

- Техническое обслуживание и ремонт должны производиться ремонтным предприятием, уполномоченным поставщиком машины. Пользуйтесь для ремонта только теми запчастями, которые продают такие предприятия. Никогда не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно.

## Прощание с машиной

- После завершения эксплуатации машины отключите машину из электросети, затем отрежьте электрический шнур в том месте, где он входит в машину.

# РАСПАКОВКА

Удостоверьтесь, что стиральная машина нигде не повреждена. О повреждениях, связанных с перевозкой, следует немедленно сообщить ответственному за доставку машины. О повреждениях, неисправностях, недостающих деталях следует немедленно известить поставщика.



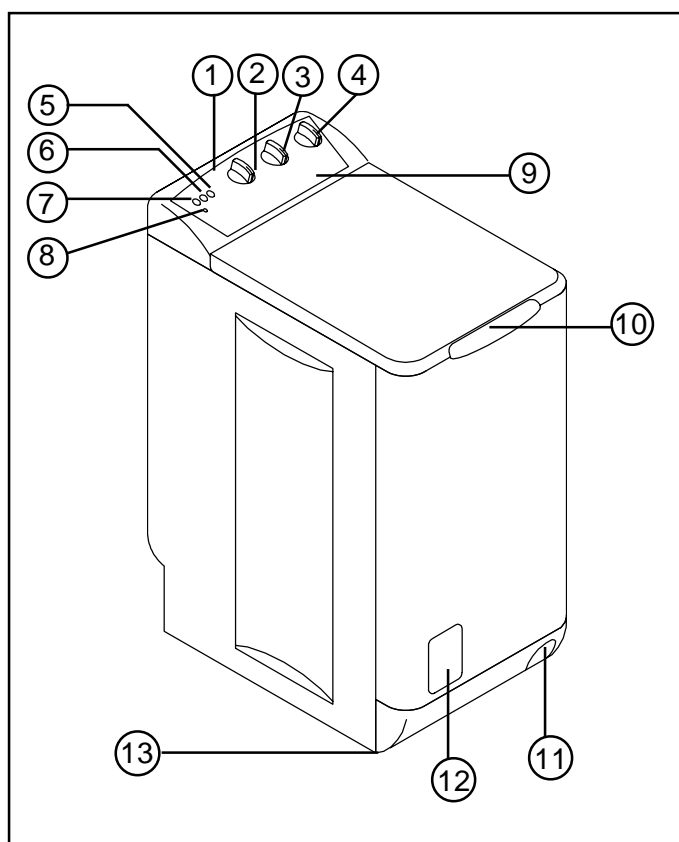
Проследите, чтобы дети не играли с упаковочным материалом

## В комплект поставки входит:

Заглушки для заделки транспортировочных отверстий	2 шт.
Пластиковая прокладка	1 шт.
Резиновая прокладка	1 шт.
Переходник с резьбы 3/4" на 1/2"	1 шт.

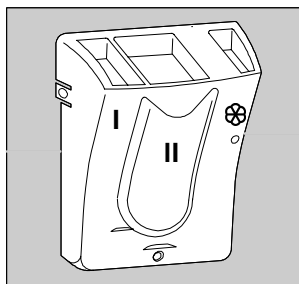
## ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Панель управления
2. Регулятор скорости отжима
3. Переключатель программ
4. Терморегулятор
5. Кнопка остановки полоскания "⏸"
6. Кнопка «Быстрая стирка» "⚡"
7. Кнопка старт-стоп для данной программы стирки "▶"
8. Сигнальный индикатор
9. Схема программ стирки
10. Защелка крышки
11. Рычаг для фиксатора переднего колеса
12. Дверца сливного фильтра
13. Регулируемые ножки

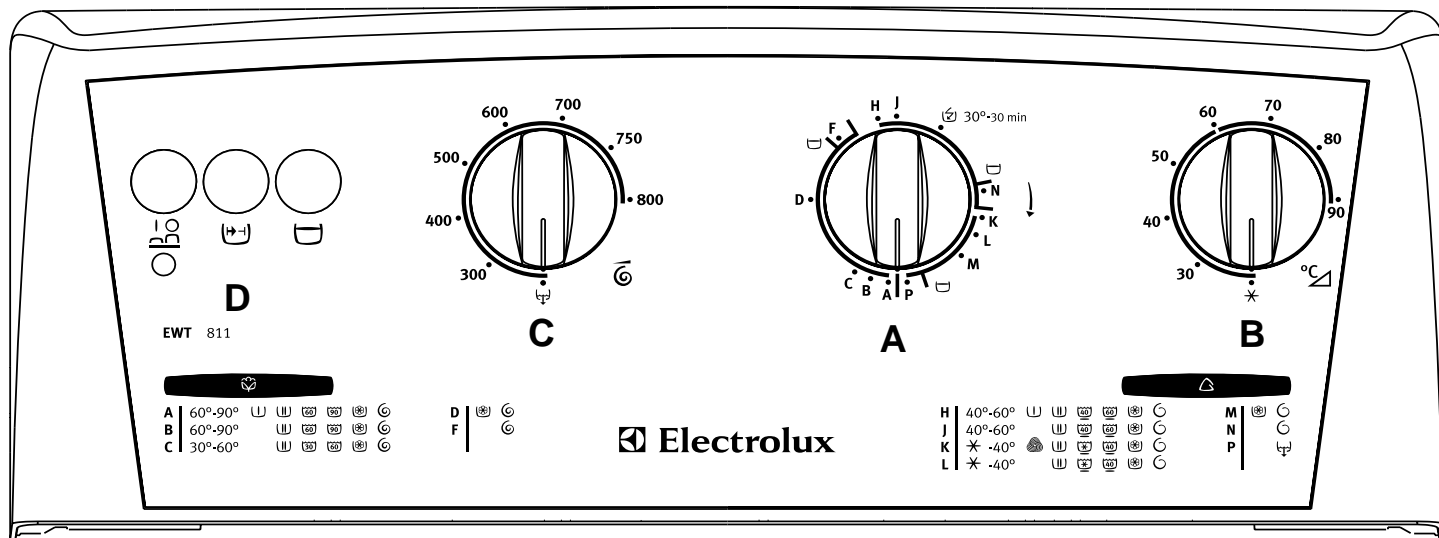


## ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

- I отсек для моющих средств, предназначенных для предварительной стирки
- II отсек для моющих средств, предназначенных для основной стирки
- ☼ отсек для средств для полоскания



# ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



## A. Переключатель программ

- Выбирайте программу в зависимости от типа ткани и степени загрязненности белья.
- Поворачивайте ручку переключателя по часовой стрелке, пока не выберете необходимую программу

## B. Установка температуры

- Поворачивайте ручку терморегулятора, пока не установите необходимую температуру В таблицах программ есть предложения о рекомендуемых температурах. Ручку терморегулятора можно поворачивать как по часовой стрелке, так и в обратном направлении.
- Когда ручка терморегулятора установлена на "✱", то нагревания не происходит, т.е. стирка происходит в холодной воде.

## C. Регулятор скорости отжима

Эта кнопка позволяет выбрать скорость отжима от "♣" (только слив) до 800 об/мин для программ стирки хлопчатобумажных изделий, от "♣" (слив) до 800 об/мин для программ стирки синтетики и шерсти и от "♣" (слив) до 650 об/мин для программ стирки тонких тканей.

Положение "♣" соответствует отключению отжима (производится только слив).

	Скорости отжима (об/мин)						
Хлопок/ Цветное белье	300	400	500	600	700	750	800
Синтетика/ Шерсть	300	-	400	550	650	-	800
Тонкие ткани	300	-	400	-	550	-	650

## D. Кнопки

= **Старт/Стоп (выключатель)**

Нажмите на эту кнопку, чтобы начать стирку. Если же в ходе стирки Вы захотите добавить белье, то установите эту кнопку в отжатое состояние. Затем снова нажмите на кнопку, и стирка продолжится. После окончания стирки установите эту кнопку в отжатое состояние, чтобы выключить машину.

### Сигнальная лампа

Сигнальная лампа горит, когда стиральная машина включена (кнопка СТАРТ/СТОП "♣" нажата). После окончания программ стирки хлопок лампа гаснет (ручка выбора программы в положении остановки "I").

= **Кнопка «Быстрая стирка»**

Эта кнопка позволяет уменьшить время стирки примерно на 35 минут для программ стирки хлопка и цветного белья и на 20 минут для программ стирки синтетики.

= **Кнопка остановки режима полоскания**

Эту кнопку можно нажать, если вы выбрали программу для стирки хлопка или синтетики. Программа заканчивается, и вода от последнего полоскания остается в машине, что позволяет особо чувствительным материалам не мяться. Для слива воды и отжима следует снова нажать на эту кнопку.

**Внимание! Если вы хотите снизить обороты при отжиме, следует сначала выбрать режим отжима регулятором.**

# ТАБЛИЦЫ ПРОГРАММ

## Хлопчатобумажные и льняные изделия

Выбор программы	Установка температуры	Описание программ	средства для стирки			длительность программы (мин)	Расход электроэнергии (кВт-ч)	Расход воды (литр)	Макс. загрузка (сухое белье)	Конец цикла
			I	II	☼					
A	60°-90°	белое с предв. стиркой	●	●	●	160	2,40	80	4,5 кг	отжим  800 об/мин
B	60°-90°	белое без предв. стирки (●)		●	●	140	2,00	60	4,5 кг	
C	30°-60°	цветное		●	●	135	1,03	54	4,5 кг	
D		4 операции полоскания		●	●	60	0,20	65	4,5 кг	
F		отжим			●	12	0,05	0	4,5 кг	

## СИНТЕТИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ И ИЗДЕЛИЯ ИЗ ТОНКОЙ ТКАНИ, Шерсть

Выбор программы	Установка температуры	Описание программ	средства для стирки			длительность программы (мин)	Расход электроэнергии (кВт-ч)	Расход воды (литр)	Макс. загрузка (сухое белье)	Конец цикла
			I	II	☼					
H	40°-60°	синтет. с предв. стиркой	●	●	●	95	1,10	60	2 кг	короткий отжим
J	40°-60°	синтет. без предв. стиркой		●	●	70	0,70	45	2 кг	
	✱-30°	синтет. , короткая программа		●	●	30	0,25	45	2 кг	
K	✱-40°	шерсть		●	●	55	0,40	45	1 кг	
L	✱-40°	деликатное		●	●	55	0,50	45	2 кг	
M		3 операции полоскания			●	20	0,10	35	2 кг	
N		короткий отжим				6	0,02	0	2 кг	
P		слив воды				2	0,01	0	4,5 кг	СЛИВ ВОДЫ

Примерные величины расхода оценивались для холодной воды (температура 15°) при нагреве до максимальных температур из указанных диапазонов. Перед сливом или по окончании стирки без замачивания машина добирает еще немного воды.

(●) : Программа В при температуре 60°С используется для определения класса энергопотребления данной стиральной машины (135 мин / 1,03 кВтч / 54л).

Программы В, С, J и К начинаются коротким сливом, затем программатор автоматически переходит в положение забора воды.

Программа D: 4 полоскания / программы А-С: только 3 полоскания.

# ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ МАШИНОЙ

Выполните цикл стирки без белья (программа **белое без предв. стирки 90**, с половиной обычной дозы моющего средства).

## 1. ЗАГРУЗКА МАШИНЫ

- Откройте крышку. Она сбалансирована так, что не упадет.
- Откройте барабан, придерживая руками обе створки люка, одновременно с этим нажимая на кнопку А до тех пор, пока они не откроются.
- Положите белье в барабан, но не загружайте машину больше, чем указано в данной инструкции.
- Как следует закройте створки люка. Они должны плотно прилечь друг к другу, а кнопка А вернется в исходное положение.
- Закройте крышку стиральной машины.

На повреждения, вызванные неправильным закрыванием, гарантия не распространяется.

## 2. ДОЗИРОВКА МОЮЩИХ СРЕДСТВ

ПОЛОЖИТЕ В ОТСЕКИ ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ НЕОБХОДИМУЮ ДОЗУ КАЖДОГО СРЕДСТВА. Наполните мерный стаканчик необходимым количеством моющего средства (в зависимости от количества стираемого белья) и высыпьте его в отсек для основной стирки, "II". При предварительном замачивании определенное количество моющего средства также должно быть засыпано в отсек "I".

## 3. СРЕДСТВА ДЛЯ ПОЛОСКАНИЯ

Налейте средство для полоскания в отсек "III", не превышая при этом максимального уровня (красной отметки). Закройте крышку.

## 4. ВЫБОР НЕОБХОДИМЫХ КНОПОК

Нажмите на те кнопки, которые соответствуют выбранной Вами программе.

## 5. ВЫБОР НУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Нажмите на ручку термостата и поверните его до отметки с требуемой Вам температурой.

## 6. ВЫБОР СКОРОСТИ ОТЖИМА

Вы можете выбрать скорость отжима от "П" (слив) до 800 об/мин для программ стирки хлопка, от "П" (слив) до 800 об/мин для стирки синтетики и шерсти и от "П" (слив) до 650 об/мин для стирки тонких тканей.

## 7. ВЫБОР НУЖНОЙ ПРОГРАММЫ

Нажмите и поворачивайте по часовой стрелке ручку выбора программы до тех пор, пока не дойдете до выбранной Вами программы.

## 8. ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

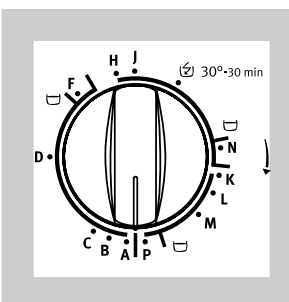
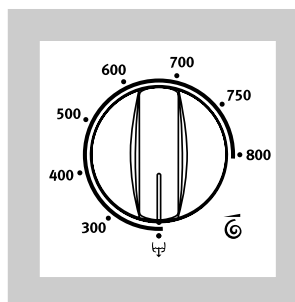
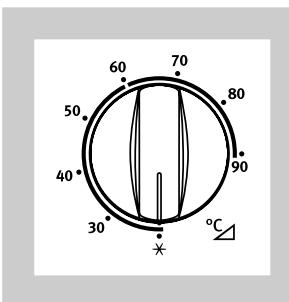
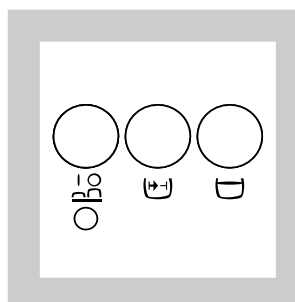
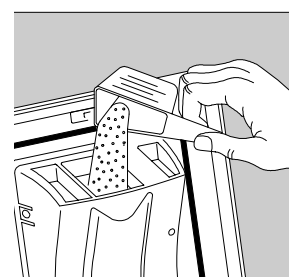
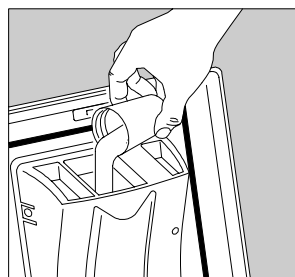
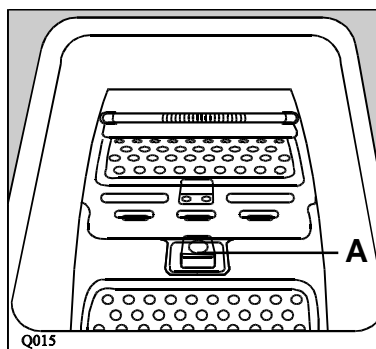
Проверьте:

- вставлена ли вилка в розетку;
- открыт ли кран с водой;
- правильно ли подсоединен сливной шланг;
- плотно ли закрыта дверца машины.

Нажмите на кнопку старт/стоп, при этом загорится сигнальная лампочка и машина начнет работать.

## 9. ОКОНЧАНИЕ СТИРКИ

Когда выбранная программа стирки завершается, то машина автоматически останавливается. При этом ручка переключателя программы находится в положении стоп "I".



Программа может закончиться:

- отжимом (для всех программ)
- сливом (для всех программ), если вы установили регулятор скорости отжима в положение "П" (слив)
- остановкой полоскания (для всех программ), если вы установили регулятор скорости отжима в положение "П" (остановка полоскания). После остановки полоскания вы можете закончить программу, выключив машину кнопкой СТАРТ/СТОП и выбрав нужную скорость отжима или слив (положение "П").

**Внимание! Крышка снабжена блокировкой, не позволяющей открыть крышку до истечения 1-2 мин после окончания программы!**



## СОРТИРОВКА БЕЛЬЯ

Не следует оставлять белье грязным надолго, особенно если оно влажное. Влажное белье покрывается плесенью и плохо пахнет. Пятна плесени с белья удалить невозможно.

Цветные вещи не следует смешивать с белыми. Материалы, не подлежащие глажке, такие как полиэстер/хлопок следует стирать как "синтетику". Нежные материалы, такие как акрил и большинство штор следует стирать в режиме "щадящая стирка". Программа стирки шерсти рассчитана на вещи из чистой новой шерсти с этикеткой "машинная стирка". Другие виды шерсти и шерстяные смеси, если их стирать в машине, могут сесть или сваляться. После стирки шерсть рекомендуется легко отжать.

## ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Рекомендуем стирать белое белье при режиме 60C вместо 95C. Используйте современные моющие средства, в итоге белье будет таким же чистым, как и при режиме 90C, к тому же вы сэкономите электроэнергию.

Цветное белье, как правило, требует стирки при температуре 60C, но если вещи не такие уж грязные, они так же хорошо выстираются и при температуре 40C.

Белые и цветные синтетические материалы обычно стирают при температуре 60C, но часто достаточно и 40C, если вещи не слишком грязные.

Цветные вещи, подверженные линьке, и нежные материалы никогда не следует стирать при температуре выше 40C.

## СКОЛЬКО БЕЛЬЯ СТИРАТЬ ЗА ОДИН РАЗ?

Следует всегда взвешивать белье перед стиркой. Поскольку каждый раз взвешивать белье неудобно, мы рекомендуем определять вес белья, ориентируясь на заполненность барабана:

**Белое белье:** Полный барабан, но не слишком плотно набитый.

**Синтетические изделия:** Не более 2/3 барабана.

**Тонкое белье и шерстяные изделия:** Не более половины барабана.

## Перед тем, как белье попадет в машину, нужно:

Зашить все дырки. Пришить плохо держащиеся пуговицы, застегнуть карманы и молнии. Опорожнить все карманы. Гвозди, булавки, скрепки и подобные предметы могут нанести непоправимые повреждения стиральной машине и белью.

*На подобные повреждения гарантия не распространяется.*

Цветные вещи и в особенности вещи, покрашенные не натуральными красителями первый раз следует стирать отдельно. Они, как правило, содержат избыток краски, который сходит при первой стирке.

Плохоотходящие пятна, такие как пятна от травы, ржавчины, пятна мазута, красок, чернил и т.д. перед стиркой следует обработать пятновыводителем. Для того, чтобы убрать пятна от краски, можно, например, в качестве растворителя использовать скипидар. В этом случае эту вещь можно стирать только тогда, когда она совершенно высохла.

*Производители стиральной машины не отвечают за повреждения, возникшие при использовании растворителей или воспламеняющихся веществ.*

## МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

Хороший результат стирки, кроме прочего, зависит от используемого моющего средства и его дозировки. Существуют специальные моющие средства, которые применяются для цветных вещей, тонкого белья и шерсти.

Используйте моющие средства только хорошего качества и предназначенные для стиральных машин-автоматов.

Следуйте указаниям производителей моющих средств и дозируйте моющее средство в зависимости от объема стираемого белья, его загрязненности и степени жесткости воды. Если у вас жесткая вода, прочтите раздел "Уход и чистка". Если вы не знаете степень жесткости вашей воды, обратитесь в службу водоснабжения.

Недодозировка моющих средств может привести к новому загрязнению в виде серых разводов, коричневых отпечатков от барабана и плохому запаху в машине. Передозировка моющих средств увеличивает загрязнение окружающей среды. Даже биологически разлагающиеся моющие средства содержат такие вещества, которые в больших количествах могут нанести вред экологическому равновесию.

Всегда обращайтесь внимание на маркировку с указанием режима стирки изделия, чтобы стирать его при правильной температуре. С изделия может сойти краска, если его стирать при температуре, не соответствующей той, что указана на его маркировке

## Моющие средства

Перед включением программы засыпьте моющее средство в соответствующий отсек.

## Моющее средство - концентрат

Не выбирайте программу с предварительной стиркой. Не кладите мерный стаканчик фирмы-производителя концентрата в стиральную машину, а вылейте из него моющее средство в отсек для основной стирки.

## Жидкие моющие средства






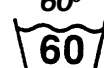

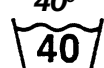























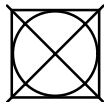
Подходящее жидкое моющее средство может быть использовано для стирки при низкой или средней температуре, а также в программе без предварительной стирки. Налейте жидкое моющее средство в отсек "II" отделения для моющих средств непосредственно перед запуском программы.

## Жидкие добавки

Жидкие добавки, такие как, например, средство для полоскания следует наливать в отсек "⊗". Применяя средство для полоскания, Вы избавитесь от статического электричества, особенно если вы сушите Ваши вещи в сушильном барабане.

## Маркировка одежды

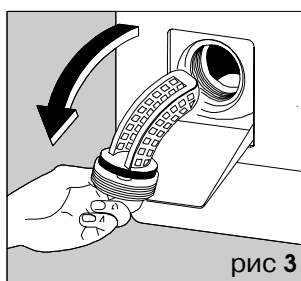
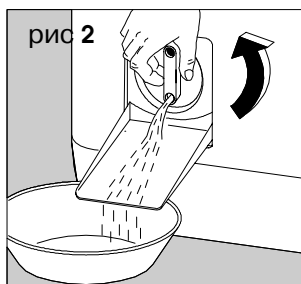
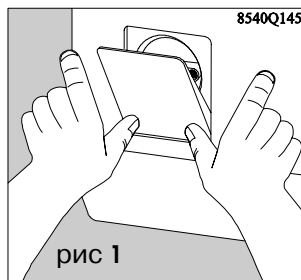
На вещах часто можно увидеть маркировку с указаниями относительно режима стирки изделия.

<p>норм. стирка</p>  <p>Стирка</p>  <p>щадящ. ст./стирка синтетики</p>	 <p>стирка при 95°</p> 	 <p>стирка при 60°</p> 	 <p>стирка при 40°</p> 	 <p>стирка при 30°</p> 	 <p>ручная стирка</p>	 <p>стирать нельзя</p>
 <p>отбеливание</p>	 <p>можно отбеливать в холодной воде</p>			 <p>нельзя отбеливать</p>		
 <p>глажка</p>	 <p>гладить при t не выше 200°</p>	 <p>гладить при t не выше 150°</p>	 <p>гладить при t 100°</p>	 <p>нельзя гладить</p>		
 <p>химчистка</p>	 <p>химчистка всеми возмож. средствами</p>	 <p>химчистка бензином, чистым алкоголем, перхлоратом, R111 и R113</p>	 <p>химчистка бензином, алкоголем и R113</p>	 <p>нельзя подвергать химчистке</p>		
 <p>сушка</p>	 <p>сушка в горизонт. полож.</p>	 <p>капельная сушка</p>	 <p>сушка в висячем положении</p>	 <p>норм. темп.</p>  <p>низк. темп.</p> <p>можно сушить в суш. камере</p>	 <p>нельзя сушить в суш. камере</p>	

## Чистка фильтра

Регулярно очищайте сточный фильтр, который находится сзади маленькой крышечки внизу фронтальной части машины. Если Вы стираете что-либо ворсистое, оставляющее ворсинки во время стирки, очищайте фильтр после каждой стирки. До очистки фильтра направьте сливной шланг к сливному отверстию в полу, чтобы вылить остатки воды из машины. Далее действуйте следующим образом:

- Откройте дверцу сливного фильтра (рис. 1)
- Для слива остатков воды:  
Поставьте снизу невысокую ёмкость с прямыми стенками.  
Для завершения слива, поверните сливной фильтр до вертикального положения - остатки воды вытекут (рис. 2)
- Для очистки фильтра:  
Поверните фильтр против часовой стрелки и вытащите его (рис. 3)  
Промойте решетку фильтра под проточной водой. Вставьте фильтр обратно и поверните его по часовой стрелке. Закройте дверцу фильтра.



## Уход за корпусом стиральной машины

Стиральную машину следует протирать, намочив мягкую тряпку в очищающем средстве. Не пользуйтесь ничем, что может поцарапать корпус машины, не следует также пользоваться очищающими средствами, содержащими растворители.

## Чистка стиральной машины

При частой стирке при низкой температуре и/или с низкой дозировкой моющих средств рекомендуется чистить машину приблизительно раз в месяц. Это будет препятствовать распространению в машине плесени, что влечет за собой плохой запах. Положите в машину необходимое количество моющего средства и включите программу стирки при максимально высокой температуре (90-95°), не закладывая в машину белье.

## Удаление накипи с барабана и бака стиральной машины

Если жесткость воды выше 7pH стиральную машину следует чистить минимум 4 раза в год. Известковые отложения на нагревательном элементе могут уменьшить срок эксплуатации машины. Вместо моющего средства используйте лимонную кислоту и включите программу при максимально высокой температуре (90-95) , не закладывая в машину белье.

## ЧИСТКА ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ СТИРКИ И ПОЛОСКАНИЯ

Нажмите на крепления, расположенные с двух сторон дозатора и вытяните его вверх (рис.1 и рис.2).

Очистите резервуар под струей воды щеточкой или тряпочкой (рис.3). Проверьте, что сифоны, расположенные с задней стороны дозатора, не загрязнены (рис.4).

Вставьте дозатор обратно в направляющие до щелчка (рис.5).

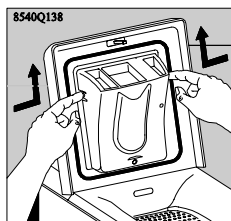


рис 1

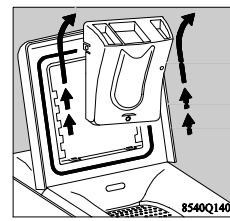


рис 2

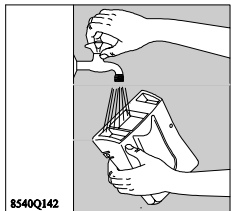


рис 3

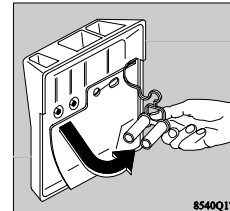


рис 4

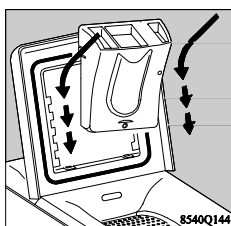


рис 5

## ЕСЛИ МАШИНА НЕ РАБОТАЕТ

● Вид неисправности	■ Возможная причина
● Стиральная машина не включается:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверьте, не перегорел ли предохранитель</li> <li>■ Проверьте, хорошо ли вилка воткнута в розетку</li> <li>■ Удостоверьтесь, что крышка машины закрыта как следует</li> <li>■ Удостоверьтесь, что программа стирки выставлена правильно</li> <li>■ Удостоверьтесь, что кран с водой открыт</li> <li>■ Удостоверьтесь, что нажата кнопка старт/стоп</li> </ul>
● Машина не отжимает и не сливает воду	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Удостоверьтесь в том, что сливной шланг лежит свободно и без перегибов</li> <li>■ Удостоверьтесь, что фильтр вставлен. Его следует регулярно чистить</li> <li>■ Удостоверьтесь в том, что Вы не выбрали программу без слива</li> </ul>
● Машина не забирает воду	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Удостоверьтесь в том, что водозаборный кран открыт, вода поступает из крана, давление в водопроводной сети достаточное</li> <li>■ Удостоверьтесь в том, что наливной шланг подсоединен</li> <li>■ Удостоверьтесь в том, что фильтр наливного шланга не забит</li> </ul>
● Машина вибрирует и шумит	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Удостоверьтесь, что все транспортировочные шпильки удалены.</li> <li>■ Удостоверьтесь в том, что машина стоит устойчиво и ровно, что стопорные гайки ножек завернуты.</li> <li>■ Проверьте, выдержано ли расстояние между стиральной машиной и стеной или шкафом</li> <li>■ Проверьте, не слишком ли много белья в барабане</li> <li>■ Удостоверьтесь, что белье равномерно распределено по барабану машины, и равновесие не нарушено.</li> </ul>
● Машина наполняется водой, но сразу же сливает воду обратно	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Шланг должен быть поднят минимально на 70 см от уровня пола перед местом слива.</li> </ul>
● Вода на полу	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Удостоверьтесь в правильной дозировке моющего средства (слишком большое количество моющего средства может привести к сильному пенообразованию).</li> <li>■ Удостоверьтесь в том, что Ваше моющее средство годится для машинной стирки.</li> <li>■ Удостоверьтесь в том, что емкости для моющих средств не забиты остатками порошка.</li> <li>■ Проверьте, правильно ли установлен сливной шланг.</li> <li>■ Удостоверьтесь в том, что после чистки фильтр вставлен на место.</li> <li>■ Проверьте, целы ли шланги и нет ли течи в каких-нибудь соединениях или в кране.</li> </ul>
● Не открывается крышка машины	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ещё не отключилась автоматическая блокировка крышки машины</li> </ul>
● Плохой запах в машине	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Использование недостаточного количества моющего средства.</li> <li>■ Возможно, что часто использовалась программа с нагревом воды до 40°C, а программа при 60/90°C редко.</li> <li>■ Машиной давно не пользовались</li> <li>■ Рекомендуется: Включить стиральную машину, не загружая в нее белье и дать машине поработать при температуре 90/95°C.</li> </ul>
● При заполнении воды стиральное средство вытекает из отверстия для слива избытка воды.	<p>Проверьте,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ что произведена правильная дозировка моющих средств</li> <li>■ что сифоны, расположенные сзади дозатора, не загрязнены</li> </ul>

## Сервисное обслуживание и запчасти

Обратитесь к нашему контрольному списку из раздела “Если машина не работает” и убедитесь в том, что Вы не можете устранить неисправность сами. Если Вы обращаетесь за помощью, чтобы решить одну из проблем, указанных в этом списке, вам, возможно, придется самим оплатить визит специалиста даже в течение гарантии.

Это положение верно также и в том случае, если Вы использовали машину в целях, на которые она не рассчитана.

Когда Вы делаете заказ на техобслуживание или запчасти, Вы должны сообщить серийный номер изделия и марку машины. Эта информация указана на табличке с техническими данными.

Марка: \_\_\_\_\_

Номер изделия: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

За техобслуживанием и запчастями обращайтесь в уполномоченную на техобслуживание фирму.

### Гарантия

Условия гарантии изложены в гарантийном свидетельстве.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Высота	850 мм
Ширина	400 мм
Глубина	600 мм
Максимальное заполнение, сухое белье	4,5 кг белое и цветное 2,0 кг синтетическое 1,0 кг шерсть
Вместимость барабана машины	42 л
Напряжение	230 В
Мощность нагревательного элемента	1950 Вт
Мощность подключения	2300 Вт
Отжим	♣ - 800 об./мин
Длина электрического провода	2,45 м
Длина наливного шланга	1,5 м
Присоединение (подключение)	3,4" (1/2")
Длина сливного шланга	1,35 м

CE значит, что машина отвечает следующим требованиям ЕС:  
72/23/ЕЕС 89/336/ЕЕС(включая и дополнения 92/31/ЕЕС)

# УСТАНОВКА МАШИНЫ

## Удаление транспортировочных шпилек

Перед тем как Вы начнете пользоваться стиральной машиной, следует удалить транспортировочные шпильки, которые предохраняют стиральную машину от повреждений во время транспортировки. 2 транспортировочные шпильки, красного цвета вынимаются с задней стороны машины.

### Действуйте следующим образом:

- Наклоните машину назад и поверните так, чтобы освободить ее от упаковочного материала на дне машины. (рис. 1)
- Откройте крышку и выньте из машины стопориз полистирола и красную пластиковую прокладку. Закройте крышку (рис.2).
- На задней стороне машины имеются транспортировочные шпильки. Отвинтите болты (А) и снимите красные опоры. (рис. 3)
- Два образовавшихся отверстия закройте с помощью прилагаемых к машине заглушек (В). (рис. 4).
- Проверьте, чтобы все опоры были удалены с машины. Их следует сохранить на случай последующей перевозки машины на новое место (рис. 5).

**Внимание!** Если машина стоит на ковре, следует проверить, не закрывает ли ковер отверстия, имеющиеся в нижней части машины. Для работы мотора важно, чтобы вентиляция была достаточной.

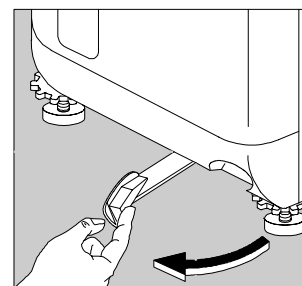
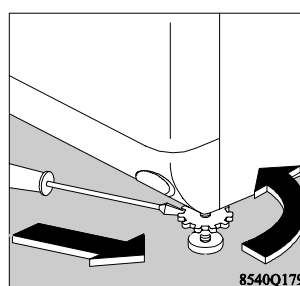
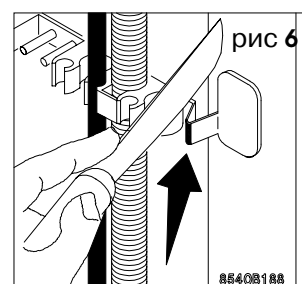
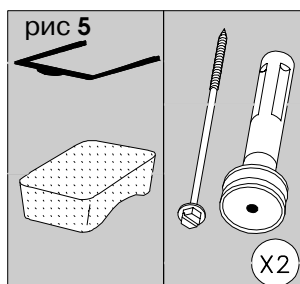
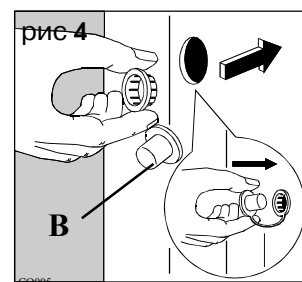
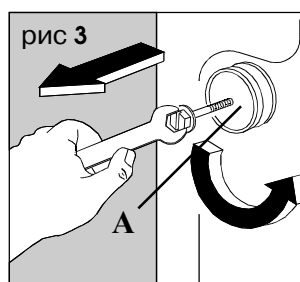
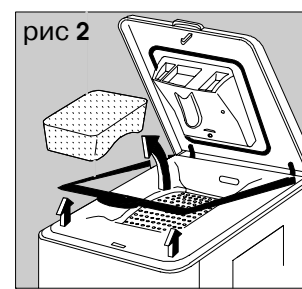
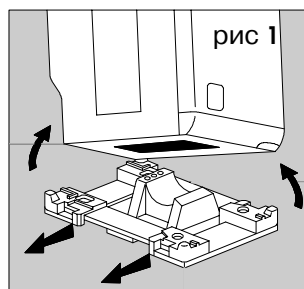
- Если передний край машины не должен выступать за линию рядом стоящего шкафа, можно отрезать крепление для шланга на задней стороне машины. (рис. 6)

## Выравнивание

Аппарат выравнивается с помощью ввинчивания или вывинчивания винтовых установочных ножек. Точная установка позволяет избежать вибраций, шума и перемещения машины во время работы. После выравнивания следует заблокировать ножки, затянув стопорные кольца вручную или с помощью отвертки.

## Перестановка аппарата

Для перестановки стиральной машины следует установить ее на ролики, переведя справа налево рычаг, расположенный внизу аппарата. Когда машина будет установлена в нужное место, вернуть рычаг в начальное положение.



### Подсоединение к водопроводной сети

Стиральную машину поставляют с шлангом, который присоединен к машине сзади. Для облегчения установки машины шланг можно повернуть вправо или влево. Ослабьте соединительную гайку и поверните шланг в нужном направлении. Как следует затяните гайку, чтобы в этом месте не подтекала вода.

**ВНИМАНИЕ!** Даже если Вам и не нужно поворачивать шланг, убедитесь в том, что гайка как следует затянута.



Подключение следует производить к холодной воде. Давление воды должно быть 0,1-1 МПа (1-10 bar).

**Важно:** Не забудьте вставить резиновую прокладку в переходник 3/4"-1/2" и стопорную гайку (если это потребуется). Наливной шланг нельзя удлинять. Если он слишком короткий, замените весь шланг более длинным шлангом высокого давления.

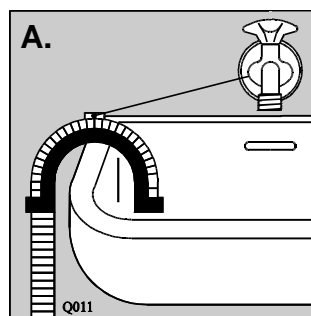
### Подсоединение сливного шланга

Согласно шведским строительным нормам сливной шланг должен быть установлен выше места слива и надежно закреплен.

Возможны три варианта подсоединения сливного шланга:

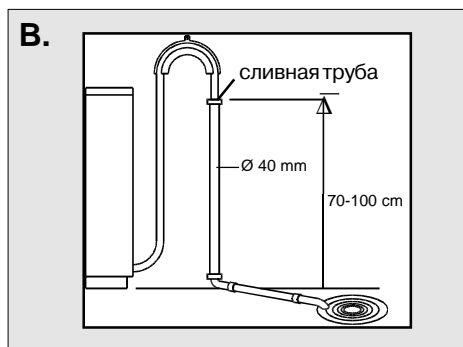
**А. К раковине:**

В этом случае шланг прикрепляется к стене над раковиной с помощью крюка или прикрепляется к крану так, чтобы при сливе воды из машины он оставался неподвижным.



**В. К сливному отверстию в полу:**

Прикрепите к стене трубу высотой 70-100 см от уровня пола и подсоедините сливной шланг к трубе. Конец трубы, в который вставляется сливной шланг должен иметь диаметр не менее 40 мм, для того, чтобы между шлангом и трубой сохранялся воздушный зазор. Убедитесь в том, что сливной шланг надежно закреплен и не выскочит из трубы.

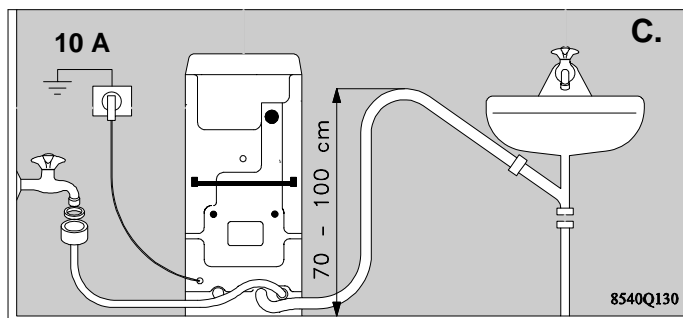




### Подсоединение сливного шланга к трубе стока

Если сливной шланг подсоединяется к трубе стока раковины в ванной комнате или в кухне, то необходимо подключить сливной шланг в сифон над водозатвором, причём пропускная способность сифона должна быть достаточной для беспрепятственного слива воды из машины. Сливной шланг имеет стандартную длину 135 см, и его не рекомендуется удлинять. Проложите шланг вдоль пола и только перед самым подсоединением к трубе стока поднимите его на высоту 70-100 см от дна стиральной машины.

Убедитесь в том, что шланг нигде не перегнут.



### Риск замерзания

Если стиральная машина находится в помещении, где существует риск падения температуры до 0 °C, следует принять следующие меры, чтобы избежать такого положения, при котором оставшаяся в машине вода замерзнет и испортит детали машины:

- Выключите воду и отсоедините наливной шланг
- Выберите программу стирки, включите программу и прокрутите ее в течение короткого времени
- Положите сливной шланг на пол, поставьте таз, чтобы собрать воду
- Поверните ручку программы в положение “слив”, включите машину и прокрутите программу в течение некоторого времени
- Выньте вилку из розетки.

Теперь при пользовании машиной потребуется новая установка наливного и сливного шлангов.

Перед включением машины удостоверьтесь, что температура в помещении выше 0 °C.

### Подсоединение к электрической сети

Машина поставляется со шнуром и вилкой и может подключаться к однофазной сети 230 В / 10А.

**Предупреждение!** Данный электробытовой прибор должен быть обязательно заземлён.

**Замена шнура питания осуществляется только специально обученным персоналом.**

**Электророзетка, к которой подключен прибор, должна быть легко доступна.**

Изготовитель не несет ответственности за повреждения машины, возникшие из-за несоблюдения положений данной инструкции по эксплуатации.